

32010D0788

L 336/30

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

21.12.2010.

ODLUKA VIJEĆA 2010/788/ZVSP**od 20. prosinca 2010.****o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Republike Kongo i stavljanju izvan snage Zajedničkog stajališta 2008/369/ZVSP**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Nakon što je Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda 31. ožujka 2008. usvojilo Rezoluciju 1807 (2008.) (daljnje u tekstu „RVSUN 1807 (2008.)”), Vijeće je 14. svibnja 2008. donijelo Zajedničko stajalište 2008/369/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Republike Kongo ⁽¹⁾.
- (2) Odbor za sankcije, uspostavljen na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1533 (2004.) (dalje u tekstu „RVSUN 1533 (2004.)”), izmijenio je 1. prosinca 2010. popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.
- (3) Postupak izmjenjivanja Priloga ovoj Odluci treba uključivati osiguravanje osobama i subjektima uvrštenima na popis razloge uvrštavanja, kako bi im se pružila mogućnost podnošenja prigovora. Ako se podnese prigovor ili ako se predstave novi značajni dokazi, Vijeće treba preispitati svoju odluku s obzirom na te prigovore i na odgovarajući način obavijestiti dotičnu osobu ili subjekt.
- (4) Ovom se Odlukom poštuju temeljna prava i načela koja su priznata posebno Poveljom o temeljnim pravima Europske unije, a posebno pravo na učinkovito pravno sredstvo i pravično suđenje, pravo na vlasništvo i pravo na zaštitu osobnih podataka. Ova se Odluka treba primjenjivati u skladu s tim pravima i načelima.
- (5) Ovom se Odlukom također u potpunosti poštuju obveze država članica na temelju Povelje Ujedinjenih naroda i pravno obvezujuća priroda rezolucija Vijeća sigurnosti.
- (6) Zajedničko stajalište 2008/369/ZVSP treba stoga staviti izvan snage i zamijeniti ovom Odlukom.
- (7) Provedbene mjere Unije određene su u Uredbi Vijeća (EZ) br. 889/2005 od 13. lipnja 2005. o uvođenju određenih mjera ograničavanja u odnosu na Demokratsku Republiku Kongo ⁽²⁾ i u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1183/2005 od 18. srpnja 2005. o uvođenju određenih posebnih

mjera ograničavanja usmjerenih protiv osoba koje krše embargo na oružje u odnosu na Demokratsku Republiku Kongo ⁽³⁾,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Za državljanke država članica ili s državnih područja država članica ili uporabom plovila ili zrakoplova pod njihovom zastavom vrijedi zabrana izravne ili neizravne nabave, prodaje ili prijenosa oružja i srodnog materijala svih vrsta, uključujući naoružanje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i rezervne dijelove za navedeno svim nevladinim subjektima i pojedincima koji djeluju na državnom području Demokratske Republike Kongo (DR Kongo), neovisno o tome potječe li navedeno s područja država članica ili ne.

2. Također je zabranjeno:

- (a) izravno ili neizravno odobravati, prodavati, nabavljati ili prenašati tehničku pomoć, posredničke usluge i druge usluge povezane s vojnim aktivnostima i s osiguravanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom oružja i srodnog materijala svih vrsta, uključujući naoružanje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i pričuvne dijelove za navedeno svim nevladinim subjektima i pojedincima koji djeluju na državnom području DR Konga;
- (b) izravno ili neizravno osiguravati financiranje ili financijsku pomoć povezanu s vojnim aktivnostima, uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i izvozna kreditna osiguranja, za svaku prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz oružja i srodnog materijala ili za sva bespovratna sredstva, svaku prodaju, nabavu ili prijenos povezane tehničke pomoći, posredničkih usluga i drugih usluga svim nevladinim subjektima i pojedincima koji djeluju na državnom području DR Konga.

Članak 2.

1. Članak 1. se ne primjenjuje na:

- (a) nabavu, prodaju ili prijenos oružja i svog srodnog materijala ili osiguravanje tehničke pomoći, financiranja, posredničkih usluga i drugih usluga povezanih s oružjem i srodnim materijalom, namijenjenih isključivo za potporu Misiji Organizacije ujedinjenih naroda u DR Kongu (MONUC) ili za uporabu u njoj;

⁽¹⁾ SL L 127, 15.5.2008., str. 84.

⁽²⁾ SL L 152, 15.6.2005., str. 1.

⁽³⁾ SL L 193, 23.7.2005., str. 1.

(b) nabavu, prodaju ili prijenos zaštitne odjeće, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koju je u DR Kongo privremeno izvezlo osoblje Ujedinjenih naroda, predstavnici medija, humanitarni i razvojni radnici te slično osoblje samo za njihovu osobu uporabu;

(c) nabavu, prodaju ili prijenos neubojite vojne opreme namijenjene isključivo za humanitarnu ili zaštitnu uporabu ili osiguravanje tehničke pomoći i osposobljavanja povezanih s takvom neubojitom opremom.

2. Nabava, prodaja ili prijenos oružja i svog srodnog materijala ili osiguravanje usluga ili tehničke pomoći i osposobljavanja iz stavka 1. podliježu prethodnom odobrenju nadležnih tijela država članica.

3. Države članice unaprijed obavješćuju Odbor za sankcije, uspostavljen na temelju RVSUN-a 1533 (2004.) („Odbor za sankcije”), o svim pošiljkama oružja i srodnog materijala za DR Kongo ili o svakom osiguravanju tehničke pomoći, financiranja, posredničkih usluga i drugih usluga povezanih s vojnim aktivnostima u DR Kongu, osim onih iz stavka 1. točaka (a) i (b). Takva obavijest sadrži sve odgovarajuće informacije, uključujući, prema potrebi, krajnjeg korisnika, predloženi datuma isporuke i putanju pošiljaka.

4. Države članice razmatraju isporuke na temelju stavka 1. od slučaja do slučaja, pri čemu u cijelosti vode računa o kriterijima utvrđenima u Zajedničkom stajalištu Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje nadzor izvoza vojne tehnologije i opreme⁽¹⁾. Države članice zahtijevaju odgovarajuće zaštite od zloporabe odobrenja dodijeljenih na temelju stavka 2. i, prema potrebi, donose mjere za povrat isporučenog oružja i srodnog materijala.

Članak 3.

Mjere ograničavanja kako su predviđene u članku 4. stavku 1. i članku 5. stavcima 1. i 2. uvode se za sljedeće osobe i, prema potrebi, subjekte koje odredi Odbor za sankcije:

— osobe ili subjekte koji krše embargo na oružje i povezane mjere iz članka 1.,

— političke i vojne vođe stranih oružanih skupina koje djeluju u DR Kongu i onemogućavaju razoružavanje i dobrovoljnu repatrijaciju ili preseljenje boraca koji pripadaju tim skupinama,

— političke u vojne vođe kongoanskih paravojnih jedinica koje dobivaju potporu izvan DR Konga i koje onemogućavaju

sudjelovanje svojih boraca u procesima razoružavanja, demobilizacije i reintegracije,

— političke i vojne vođe koji djeluju u DR Kongu i novače ili koriste djecu u oružanim sukobima, kršeći tako primjenjivo međunarodno pravo,

— pojedince koji djeluju u DR Kongu i teško krše međunarodno pravo koristeći djecu ili žene kao štit u oružanim sukobima, ubijajući i sakateći, silujući, služeći se otmicama i prisilnim iseljavanjem,

— pojedince koji ometaju pristup humanitarnoj pomoći ili njezino raspačavanje u istočnom dijelu DR Konga,

— pojedince ili subjekte koji nedopuštenom trgovinom prirodnim izvorima potpomažu nezakonite oružane skupine u istočnom dijelu DR Konga.

Odgovarajuće osobe i subjekti navedeni su u Prilogu.

Članak 4.

1. Države članice donose mjere potrebne kako bi se osobama iz članka 3. spriječio ulazak na njihova državna područja ili provoz kroz njih.

2. Države članice nisu na temelju stavka 1. obvezane vlastitim državljanima odbiti ulazak na svoje državno područje.

3. Stavak 1. ne primjenjuje se ako Odbor za sankcije:

(a) unaprijed i od slučaja do slučaja utvrdi da su ulazak ili provoz opravdani zbog humanitarnih potreba, uključujući vjerske dužnosti;

(b) zaključi da bi iznimka pospješila ostvarivanje ciljeva iz odgovarajućih rezolucija Vijeća sigurnosti, odnosno uspostavu mira i nacionalnog pomirenja u DR Kongu te stabilnosti u regiji;

(c) unaprijed i od slučaja do slučaja odobri provoz pojedincima koji se vraćaju na državno područje države čiji su državljani ili koji sudjeluju u naporima da se sudi počiniteljima teških kršenja ljudskih prava ili međunarodnog humanitarnog prava.

4. U slučajevima kada država članica na temelju stavka 3. odobri ulazak na svoje državno područje ili provoz kroz njega osobama koje je Odbor za sankcije uvrstio na popis, odobrenje je ograničeno na svrhu u koju je izdano i na osobe na koje se odnosi.

⁽¹⁾ SL L 335, 13.12.2008., str. 99.

Članak 5.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva, druga financijska imovina i gospodarski izvori koji su u vlasništvu ili kojima izravno ili neizravno nadziru osobe ili subjekti iz članka 3. ili pripadaju subjektima koji su u njihovom vlasništvu ili pod njihovim izravnim ili neizravnim nadzorom ili bilo koje osobe ili subjekta koji djeluju u njihovo ime ili po njihovim uputama, kako su navedeni u Prilogu.

2. Nikakva financijska sredstva, druga financijska imovina ili gospodarski izvori ne smiju se staviti na raspolaganje, izravno ili neizravno, u ili za korist osoba ili subjekata iz stavka 1.

3. Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera iz stavaka 1. i 2. u odnosu na financijska sredstva, drugu financijsku imovinu i gospodarske izvore koji su:

- (a) potrebni za osnovne izdatke, uključujući plaćanja za hranu, najam ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;
- (b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i za naknadu troškova pružanja pravnih usluga;
- (c) namijenjeni isključivo za plaćanje naknada ili troškova, u skladu s nacionalnim pravom, za rutinsko pohranjivanje ili održavanje zamrznutih financijskih sredstava ili druge financijske imovine i gospodarskih izvora;
- (d) potrebni za izvanredne troškove, nakon što dotična država članica o njima obavijesti Odbor za sankcije i nakon što ih on odobri;
- (e) podliježu sudskom, upravnom ili arbitražnom založnom pravu ili sudskoj, upravnoj ili arbitražnoj odluci, u kojem se slučaju financijska sredstva, druga financijska imovina i gospodarski izvori mogu upotrebljavati za izvršenje tog založnog prava ili odluke, pod uvjetom da je do založno pravo zasnovano ili da je ta presuda donesena prije nego što je Odbor za sankcije dotičnu osobu ili subjekt uvrstio na popis i da založno pravo ili odluka nisu u korist osobe ili subjekta iz članka 3. te da je dotična država članica o tome obavijestila Odbor za sankcije.

4. Izuzeća iz stavka 3. točaka (a), (b) i (c) mogu se odobriti tek nakon što dotična država članica obavijesti Odbor za sankcije o svojoj namjeri da, prema potrebi, odobri pristup takvim financijskim sredstvima, drugoj financijskoj imovini i gospodarskim izvorima i ako Odbor za sankcije u roku od četiri radna dana od takve obavijesti ne donese negativnu odluku.

5. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune na ime:

(a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili

(b) plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obveza koji su sklopljeni ili nastali prije datuma kada su ti računi počeli podlijevati mjerama ograničavanja,

pod uvjetom da su sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja i dalje podložni stavku 1.

Članak 6.

Vijeće mijenja popis sadržan u Prilogu na temelju određenja Vijeća sigurnosti ili Odbora za sankcije.

Članak 7.

1. Ako Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda ili Odbor za sankcije uvrsti na popis osobu ili subjekt, Vijeće tu osobu ili subjekt uvrštava u Prilog. Vijeće dostavlja svoju odluku, uključujući razloge uvrštenja, dotičnoj osobi ili subjektu, izravno ako je adresa poznata ili objavom obavijesti, pri čemu se toj osobi ili subjektu pruža mogućnost očitovanja.

2. Ako je očitovanje dostavljeno ili je iznesen novi važni dokazi, Vijeće razmatra svoju odluku i o tome obavješćuje dotičnu osobu ili subjekt.

Članak 8.

1. Prilog uključuje razloge uvrštenja na popis osoba ili subjekata, kako predviđa Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda ili Odbor za sankcije.

2. Ako je moguće, Prilog također sadrži podatke koje dostavlja Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda ili Odbor za sankcije, koji su potrebni za utvrđivanje identiteta dotičnih osoba ili subjekata. U pogledu osoba, takvi podaci mogu uključivati imena, uključujući *alias*, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu ako je poznata te funkciju ili zanimanje. U pogledu subjekata, takvi podaci mogu uključivati imena, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa i poslovnu adresu. Prilog također sadrži datum uvrštenja na popis osobe ili subjekta od strane Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda ili Odbora za sankcije.

Članak 9.

Ova Odluka se, po potrebi, preispituje, mijenja ili stavlja izvan snage ako tako odluči Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda.

Članak 10.

Zajedničko stajalište 2008/369/ZVSP stavlja se izvan snage.

Članak 11.

Ova Odluka stupa na snagu na datum donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2010.

Za Vijeće
Predsjednica
J. SCHAUVLIEGE

a) Popis osoba iz članaka 3., 4. i 5.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
Frank Kakolele BWAMBALE	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		U siječnju 2008. napustio CNDP. Od prosinca 2008. boravi u Kinshasi.	Bivši vođa RCD-ML-a koji ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem RCD-ML-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), odgovoran za nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje.	1.11.2005.
Gaston IYAMUREMYE	Rumuli Byiringiro Victor Rumuli Victor Rumuri Michel Byiringiro	1948. Okrug Musanze (Sjeverna provincija), Ruanda Ruhengeri, Ruanda	Drugi potpredsjednik FDLR-a Brigadni general Od studenoga 2010. boravi ili u Kibui, Sjeverni Kivu, DR Kongo, ili u Aru, Istočna provincija, DR Kongo.	Prema podacima iz brojnih izvora, uključujući skupinu stručnjaka Odbora za sankcije VSUN-a u DR Kongu, Gaston Iyamuremeyer je drugi potpredsjednik FDLR-a i smatra se ključnim članom vojnog i političkog vodstva FDLR-a. Do prosinca 2009. je Gaston Iyamuremeyer također je vodio ured Ignacea Muwanashyake (predsjednik FDLR-a) u Kibui, DR Kongo.	1.12.2010.
Jérôme KAKWAVU BUKANDE	Jérôme Kakwavu		Kongoansko Znan kao: „Zapovjednik Jérôme” Od lipnja 2010. uhićen je i trenutno se nalazi u središnjem zatvoru u Kinshasi. Pokrenut je pravosuđni postupak protiv njega i druge dvojice (od petorice) visokih dužnosnika FARDC-a.	Bivši predsjednik UCD/FAPC-a. FAPC-ov nadzor nad nezakonitim pograničnim postajama između Ugande i DR Konga – ključne prijelazne rute za protok oružja. Kao predsjednik FAPC-a ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem snaga FAPC-a koje su bile umiješane u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. U prosincu 2004. dodijeljen mu je čin generala FARDC-a. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece u Ituriju godine 2002. Jedan od pet visokih dužnosnika FARDC-a koji su optuženi za teške zločine, uključujući seksualno nasilje, i na čije je slučajeve Vijeće sigurnosti svratilo pozornost Vlade tijekom posjeta 2009. godine.	1.11.2005.
Germain KATANGA			Kongonsko U kućnom pritvoru u Kinshasi od ožujka 2005. zbog umiješanosti FRPI-a u kršenja ljudskih prava. Vlada DR Konga predala ga je Međunarodnom kaznenom sudu 18. listopada 2007.	Čelnik FRPI-a. U prosincu 2004. imenovan generalom FARDAC-a. Upleten u prijenos oružja, čime se krši embargo na oružje. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece u Ituriju od 2002. do 2003. godine.	1.11.2005.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
Thomas LUBANGA		Ituri	Kongoansko Uhićen u Kinshasi u ožujka 2005. zbog umiješanosti UPC/L-a u kršenja ljudskih prava. Kongoanska državna tijela preselila su ga u MKS 17. ožujka 2006. Od prosinca 2008. sudi mu se za ratne zločine.	Predsjednik UPC/L-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), upleten u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece u Ituriju od 2002. do 2003. godine.	1.11.2005.
Khawa Panga MANDRO	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim Mandro Panga Kahwa Yves Khawa Panga Mandro	20. kolovoza 1973., Bunia	Kongoansko Znan kao: „Chief Kahwa” „Kawa” Kongoanska državna tijela uhitila su ga u listopadu 2005., oslobođen optužbi na prizivnome sudu u Kisanganiju, a nakon toga prebačen sudskim vlastima u Kinshasi pod novim optužbama za zločine protiv čovječnosti, ratne zločine, ubojstvo, teške napade i zlostavljanje.	Bivši predsjednik PUSIC-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.) umiješanih u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. U zatvoru u mjestu Bunia od travnja 2005. zbog sabotaze mirovnog procesa u Ituriju. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece u Ituriju godine 2002.	1.11.2005.
Callixte MBARUSHIMANA		24. srpnja 1963., Ndusu/sjeverna pokrajina Ruhengeri, Ruanda	Ruandsko Trenutno se nalazi u Parizu ili Thaïsu, u Francuskoj.	Izvršni tajnik FDLR-a i potpredsjednik visokog vojnog zapovjedništva FDLR-a. Politički/vojni vođa strane oružane skupine koja djeluje u Demokratskoj Republici Kongu i sprečava razoružanje i dobrovoljnu repatrijaciju ili ponovno naseljavanje boraca prema stavku 4. točki (b) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.).	3.3.2009.
Iruta Douglas MPAMO	Mpano Douglas Iruta Mpamo	28. prosinca 1965., Bashali, Masisi 29. prosinca 1965., Goma, DR Kongo (bivši Zair)	Kongoansko Stacioniran u Gomi i Gisenyiju, Ruanda. Često putuje preko međunarodne granice između Ruande i Konga. Adresa: Bld. Kanyamuhanga 52, Goma	Vlasnik/upravitelj društava Compagnie Aérienne des Grands Lacs i Great Lakes Business Company, čiji su zrakoplovi pružali potporu oružanim skupinama i paravojnim postrojbama iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.). Odgovoran također za prikrivanje podataka o letovima i teretu očigledno kako bi omogućio kršenje embarga na oružje.	1.11.2005.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
Sylvestre MUDACUMURA			Ruandsko Znan kao „Radja”, „Mupenzi Bernard”, „General bojnik Mupenzi”, „General Mudacumura”. Od studenoga 2009. nastavlja služiti kao vojni zapovjednik FDLR-FOCA-e. Stacioniran u Kibuai, područje Masisi, DR Kongo.	FDLR-ov zapovjednik koji ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem snaga FDLR-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), upleten u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. Mudacumra (ili njegovo osoblje) bio je u telefonskom doticaju s vođom FDLR-a Murwanshaykajem u Njemačkoj, uključujući za vrijeme pokolja u Busurungiju u svibnju 2009., te s vojnim zapovjednikom bojnikom Guillaumeom tijekom operacija Umoja Wetu i Kima II u 2009. godini. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za 27 slučajeva novačenja i korištenja djece od strane trupa pod njegovim zapovjedništvom u području Sjeverni Kivu od 2002. do 2007. godine.	1.11.2005.
Ledomir MUGARAGU	Manzi Leon Leo Manzi	1954. 1953. Kigali, Ruanda Rushashi (sjeverna pokrajina), Ruanda	Adresa: Katoyi, Sjeverni Kivu, DR Kongo Načelnik stožera FDLR/FOCA-e Brigadni general	Prema javno dostupnim podacima i službenim izvješćima, Ledomir Mugaragu je načelnik stožera oružanog krila FDLR-a Forces Combattantes Abucunguzi/oružanih snaga za oslobođenje Ruande (FOCA). Prema službenim izvješćima, Mugaragu je viši planer vojnih operacija FDLR-a u istočnom dijelu DR Konga.	1.12.2010.
Leopold MUJYAMBERE	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17. ožujka 1962., Kigali, Ruanda Vjerojatno 1966.	Ruandsko Čin: pukovnik Trenutno se nalazi u: Mwengi, južni Kivu, DR Kongo.	Zapovjednik Druge divizije FOCA-e/pričuvne brigade (oružani ogranak FDLR-a). Vojni vođa strane oružane skupine koja djeluje u Demokratskoj Republici Kongu i sprečava razoružanje i dobrovoljnu repatrijaciju i ponovno naseljavanje boraca, kršeći time stavak 4. točku (b) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.). U dokazima koje je pregledala Skupina stručnjaka Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti UN-a za DR Kongo, koji se podrobno navode u njezinom izvješću od 13. veljače 2008., proizlazi da su djevojčice koje su oslobođene iz FDLR-FOCA-e prije toga bile otete i seksualno zlostavljane. Od sredine 2007. godine FDLR-FOCA, koji su prije toga novačili dječake srednje ili starije adolescentne dobi, prisilno su novačiti mlade u dobi od 10 godina naviše. Najmlađe su koristili kao pratnju, dok su stariju djecu razmještali kao vojnike na bojišnicu, kršeći tako stavak 4. točke (d) i (e) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.).	3.3.2009.
Dr. Ignace MURWANASHYAKA	Ignace	14. svibnja 1963., Butera (Ruanda) Ngoma, Butare (Ruanda)	Ruandsko S prebivalištem u Njemačkoj. Od studenoga 2009. još ga uvijek priznaju kao predsjednika političkog ogranka FDLR-FOCA-e i vrhovnog zapovjednika oružanih snaga FDLR-a.	Predsjednik FDLR-a i vrhovni zapovjednik oružanih snaga FDLR-a, koji ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem snaga FDLR-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003), upleten u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. U telefonskom doticaju s vojnim zapovjednicima FDLR-a na terenu (uključujući za vrijeme pokolja u Busurungiju u svibnju 2009.);	1.11.2005.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			Njemačka savezna policija ga je uhitila 17. studenoga 2009. pod sumnjom da je počinio zločine protiv čovječnosti i ratne zločine u DR Kongu, kao i na temelju drugih optužbi u vezi s ustrojavanjem i članstvom u stranoj terorističkoj organizaciji.	davao vojne naredbe visokom zapovjedništvu; sudjeluje u uskladi- vanju prijenosa oružja i streljiva jedinicama FDLR-a i daje posebne upute za uporabu; upravlja velikim iznosima novca koji je priku- pljen nezakonitom prodajom prirodnih resursa u područjima pod nadzorom FDLR-a (str. 24.-25. i 83.). Godine 2006. putovao u Ugandu, kršeći time zabranu putovanja. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, kao predsjednik i vojni zapovjednik FDLR-a snosi zapovjednu odgovor- nost za novačenje i korištenje djece od strane FDLR-a u istočnom Kongu.	
Straton MUSONI	IO Musoni	6. travnja 1961. (možda i 4. lipnja 1961.) Mugambazi, Kigali, Ruanda	Ruandska putovnica koja je istekla 10. rujna 2004. S prebivalištem u Neuffenu, Njemačka. Od studenoga 2009. još ga uvijek priznaju kao prvog potpredsjednika političkog ogranka FDLR-FOCA-e i predsjednika vrhovnog zapovjednika oružanih snaga FDLR-a. Njemačka savezna policija ga je uhitila 17. studenoga 2009. pod sumnjom da je počinio zločine protiv čovječnosti i ratne zločine u DR Kongu, kao i na temelju drugih optužbi u vezi s ustrojavanjem i član- stvom u stranoj terorističkoj organizaciji.	Kao vođa strane oružane skupine koja djeluje u DR Kongu, Musoni sprečava razoružanje i dobrovoljnu repatrijaciju ili ponovno nase- ljavanje boraca koji pripadaju tim skupinama, kršeći tako Rezoluciju 1649 (2005.).	29.3.2007.
Jules MUTEBUTSI	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi Pukovnik Mutebusi	Južni Kivu	Kongoansko (Južni Kivu) U prosincu 2007. uhitila su ga državna tijela Ruande dok je pokušavao prijeći granicu i ući u DR Kongo. Trenutno je navodno „obuzdan“.	Bivši FARDAC-ov zamjenik regionalnog vojnog zapovjednika 10. MR-a, u travnju 2004. otpušten zbog nediscipline i udružio se s ostalim odmetnutim elementima bivšeg RCDG-a kako bi u svibnju 2004. silom zauzeo grad Bukavu. Upleten u prijem oružja izvan struktura FARDC-a i u opskrbu oružanih skupina i paravojnih pristojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), čime se krši embargo na oružje.	1.11.2005.
Mathieu, Chui NGUDJOLO	Cui Ngudjolo		„Pukovnik“ ili „General“ Vlada DR Konga ga je 7. veljače 2008. predala Međunarodnom kaznenom sudu.	Načelnik stožera FNI-a i bivši načelnik stožera FRPI-a, ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne i nadzorne ovlasti nad djelovanjem snaga FRPI-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), odgovoran za nezakonitu trgo- vinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. MONUC ga je u listopadu 2003. uhitio u Buniai. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece mlađe od 15 godina u Ituriju godine 2006.	1.11.2005.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
Floribert Ngabu NJABU	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Uhićen i nalazi se u kućnom pritvoru u Kinshasi od ožujka 2005. zbog FNI-jeve umiješanosti u kršenje ljudskih prava.	Predsjednik FNI-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), umiješan u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje.	1.11.2005.
Laurent NKUNDA	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Btware Laurent Nkunda Batware	6. veljače 1967. Sjeverni Kivu/Rutshuru 2. veljače 1967.	Kongoansko Znan kao: „Predsjednik” „General Nkunda” „Papa Six” U siječnju 2009. uhićen na tlu Ruande i kasnije zamijenjen na mjestu zapovjednika CNDP-a u sjevernom Kivuu.	Bivši general RCD-G-a. Udružio se s ostalim odmetnutim elementima bivšeg RCD-G-a kako bi u svibnju 2004. silom zauzeo grad Bukavu. Dobiva oružje izvan FARDC-a, čime se krši embargo na oružje. Osnivač Nacionalnog kongresa za narodnu obranu, 2006.; visoki časnik, Zbor za kongoansku demokraciju – Goma (RCD-G), 1998.-2006.; časnik Domoljubnog fronta Ruande (RPF), 1992.-1998. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za 264 slučaja novačenja i korištenja djece od strane trupa pod njegovim zapovjedništvom u sjevernom Kivuu od 2002. do 2009. Iako je u siječnju 2009. uhićen u Ruandi i razriješen s mjesta predsjednika CNDP-a, od studenoga 2009. zadržava određeni nadzor nad CNDP-om i njezinom međunarodnom mrežom.	1.11.2005.
Felicien NSANZUBUKI-RE	Fred Irakeza	1967. Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Ruanda		Prema podacima iz brojnih izvora, Felicien Nsanzubukire je prvi vođa bataljuna FDLR-a i stacioniran je na području Uvira-Sange u južnom Kivuu. Felicien Nsanzubukire je član FDLR-a najmanje od 1994. godine i od listopada 1998. djeluje u istočnom dijelu DR Konga. Skupina stručnjaka Odbora za sankcije VSUN-a izvješćuje da je Felicien Nsanzubukire najmanje od studenoga 2008. do travnja 2009. nadzirao i usklađivao trgovinu streljivom i naoružanjem iz Ujedinjene Republike Tanzanije, preko jezera Tanganjika do jedinica FDLR-a stacioniranim na područjima Uvire i Fizia u južnom Kivuu.	1.12.2010.
Pacifique NATAWUNGUKA	Pukovnik Omega Nzeri Israel Pacifique Ntawungula	1. siječnja 1964., Gaseke, pokrajina Gisenyi, Ruanda, procj. 1964.	Ruandsko Čin: pukovnik Mjesto u kojem se trenutno nalazi: Peti, granica Walikale-Masisi, DR Kongo Ostalo: vojnu izobrazbu stekao u Egiptu	Zapovjednik Prve divizije FOCA-e (oružanog ogranka FDLR-a). Vojni vođa strane oružane skupine koja djeluje u Demokratskoj Republici Kongu sprečavajući razoružanje i dobrovoljnu repatrijaciju i ponovno naseljavanje boraca, kršeći time stavak 4. točku (b) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.). U dokazima koje je pregedala Skupina stručnjaka Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti UN-a za DR Kongo, koji se posebno navode u njezinom izvješću od 13. veljače 2008., proizlazi da su djevojčice koje su oslobođene iz FDLR-FOCA-a prije toga bile otete i seksualno zlostavljane. Od sredine 2007. godine FDLR-FOCA, koji su prije toga novačili dječake srednje ili starije adolescentne dobi, prisilno su novačiti mlade u dobi od 10 godina naviše. Najmlađe su koristili kao pratnju, dok su stariju djecu razmještali kao vojnike na bojišnicu, kršeći tako stavak 4. točke (d) i (e) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.).	3.3.2009.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
James NYAKUNI			Ugandsko	Trgovinsko partnerstvo sa Zapovjednikom Jérômeom, posebno u krijumčarenju preko granice između DR Konga i Ugande, što uključuje i krijumčarenje naoružanja i vojne opreme u neprovjerenim kamionima. Kršenje embarga na oružje i pomaganje oružanim skupinama i paravojnim postrojbama iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), uključujući i financijsku potporu koja im omogućava vojno djelovanje.	1.11.2005.
Stanislas NZEYIMANA	Deogratias Bigaruka Izabayo Bigaruka Bigurura Izabayo Deo Jules Mateso Mlamba	1. siječnja 1966., Mugusa (Butare), Ruanda Procj. 1967. Alternativni datum 28. kolovoza 1966.	Ruandsko Od studenoga 2009. priznat kao general bojnik Stanislas Nzeyimana, zamjenik zapo- vjednika FDLR-a Mjesto na kojem se trenutno nalazi: Kalonge, Masisi, sjeverni Kivu, DR Kongo ili Kibua, DR Kongo. Često putuje u Kigomo	Zamjenik zapovjednika FOCA-e (oružanog ogranka FDLR-a). Vojni vođa strane oružane skupine koja djeluje u Demokratskoj Republici Kongu sprečavajući razoružanje i dobrovoljnu repatrijaciju i ponovno naseljavanje boraca, kršeći time stavak 4. točku (b) Rezo- lucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.). U dokazima koje je pregledala Skupina stručnjaka Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti UN-a za DR Kongo, koji se posebno navode u njezinom izvješću od 13. veljače 2008., proizlazi da su djevojčice koje su oslobođene iz FDLR-FOCA-e prije toga bile otete i seksualno zlostavljane. Od sredine 2007. FDLR-FOCA, koji su prije toga novačili dječake srednje ili starije adolescentne dobi, prisilno su novačili mlade u dobi od 10 godina naviše. Najmlađe su koristili kao pratnju, dok su stariju djecu razmještali kao vojnike na bojišnicu, kršeći tako stavak 4. točke (d) i (e) Rezolucije Vijeća sigurnosti 1857 (2008.).	3.3.2009.
Dieudonné OZIA MAZIO	Ozia Mazio	6. lipnja 1949., Ariwara	Kongoansko Znan kao: „Omari” „g. Omari” Preminuo u Ariwari 23. rujna 2008.	Predsjednik FEC-a na državnom području Arua. Financijske prijave sa zapovjednikom Jérômeom i FAPC-om i krijumčarenje preko granice DR Konga/Ugande, omogućavajući da se potrepštine i gotov novac stave na raspolaganje zapovjedniku Jérômeu i njegovim vojnicima. Kršenje embarga na oružje, uključujući i pružanjem pomoći oružanim skupinama i paravojnim postrojbama iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.).	1.11.2005.
Bosco TAGANDA	Bosco Ntaganda Bosci Ntagenda General Taganda		Kongoansko Znan kao: „Terminator” „Bojnik” Od studenoga 2009. de facto vojni vođa CNDP-a nakon uhićenja generala Laurenta Nkunde u siječnju 2009. Bivši načelnik stožera CNDP-a. Stacioniran u Bunganau i Rutshurui.	UPC/L-ov vojni zapovjednik koji ima utjecaj na politiku i održava zapovjedne nadzorne ovlasti nad djelovanjem UPC/L-a, jedne od oružanih skupina i paravojnih postrojbi iz stavka 20. Rezolucije 1493 (2003.), umiješan u nezakonitu trgovinu oružjem, čime se krši embargo na oružje. U prosincu 2004. imenovan je generalom FARDC-a, ali je odbio prihvatiti to promaknuće te je time ostao izvan FARDC-a. Prema podacima Ureda PPGT-a za djecu i oružane sukobe, bio je odgovoran za novačenje i korištenje djece u Ituriju 2002. i 2003. godine te je bio izravno i/ili zapovjedno odgovoran za 155 slučajeva novačenja i korištenja djece u sjevernom Kivuu od 2002. do 2009. godine. Kao načelnik stožera CNDP-a bio je izravno i zapovjedno odgo- voran za pokolj u Kiwanji (studen 2008.).	1.11.2005.

Ime	Alias	Datum rođenja/mjesto rođenja	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
			Od imenovanja de facto vojnim vođom CNDP-a u siječnju 2009. ima uputu da upravlja integracijom u FARDC i dobio je mjesto zamjenika operativnog zapovjednika za operaciju Kimia II, iako je to iz FARDC-a službeno zanijekano.		
Innocent ZIMURINDA		1. rujna 1972. 1975. Ngungu, područje Masisija, pokrajina sjeverni Kivu, DR Kongo	Potpukovnik Prema javno dostupnim podacima i službenim izvješćima, potpukovnik Innocent Zimurinda bio je časnik u Congrès National pour la Défense du Peuple (CNDP) koji se početkom 2009. integrirao u Forces Armées de la République Démocratique du Congo (FARDC).	Prema podacima iz brojnih izvora, potpukovnik Innocent Zimurinda, kao jedan od zapovjednika 231. brigade FARDC-a, izdavao je zapovijedi koje su tijekom vojne operacije u travnju 2009. u području Shalio za posljedicu imale pokolj više od 100 ruandskih izbjeglica, uglavnom žena i djece. Skupina stručnjaka Odbora za sankcije VSUN-a za DR Kongo izvijestila je da je potpukovnik Innocent Zimurinda, prema svjedocima iz prve ruke, 29. kolovoza 2009. u Kaleheu odbio osloboditi troje djece iz svog zapovjedništva. Prema podacima iz brojnih izvora, potpukovnik Innocent Zimurinda, prije integracije CNDP-a u FARDC, sudjelovao je u studenome 2008. u operaciji CNDP-a u regiji Kiwanja koja je za posljedicu imala pokolj 89 civila, među kojima je bilo i žena i djece. U ožujku 2010. je 51 skupina za ljudska prava, koje djeluju u istočnom dijelu DR Konga, na internetskim stranicama optužila je potpukovnika Innocenta Zimurinda da je odgovoran za višekratno kršenje ljudskih prava između veljače 2007. i kolovoza 2007., uključujući ubojstva brojnih civila, među kojima je bilo žena i djece. Potpukovnik Innocent Zimurinda u istoj je prigodi optužen da je odgovoran za silovanja velikog broja žena i djevojaka. Prema izjavi posebnog predstavnika Glavnog tajništva za djecu i oružane sukobe od 21. svibnja 2010., Innocent Zimurinda umiješan je u samovoljno pogubljenje djece vojnika, uključujući tijekom operacije Kimia II. Prema istoj izjavi, onemogućio je misiji UN-a u DR Kongu (MONUC) da utvrdi nalaze li se među vojnicima i maloljetnici. Prema mišljenju Skupine stručnjaka Odbora za sankcije VSUN-a za DR Kongo, potpukovnik Zimurinda izravno je i zapovjedno odgovoran za novačenje djece i za zadržavanje djece u postrojbama pod svojim zapovjedništvom.	1.12.2010.

b) Popis subjekata iz članaka 3., 4. i 5.

Ime	Alias	Adresa	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
BUTEMBO AIRLINES (BAL)		Butembo, DR Kongo	Zračni prijevoznik u privatnom vlasništvu, posluje izvan Butemba. Od prosinca 2008. BAL više nema dozvolu za upravljanje zrakoplovima u DR Kongu.	Kisoni Kambale (preminuo 5. srpnja 2007. te je nakon toga uklonjen s popisa 24. travnja 2008.) svoju je tvrtku za začni prijevoz rabio za prijevoz FNI-jevog zlata, potrepština i oružja između Mongbwalua i Butemboa. To predstavlja „pružanje pomoći” ilegalnim oružanim skupinama, čime se krši embargo na oružje iz Rezolucija 1493 (2003.) i 1596 (2005.).	29.3.2007.
CONGOCOM TRADING HOUSE		Butembo, DR Kongo Tel.: +253 (0) 99 983 784	Zlatarna u Butembu.	CONGOCOM je bio u vlasništvu Kisonija Kambalea (preminuo 5. srpnja 2007. te je nakon toga uklonjen s popisa 24. travnja 2008.). Kambale je stekao gotovo cijelu proizvodnju zlata u okrugu Mongbwalu, koji je pod nadzorom FNI-a. Znatno dio prihoda FNI-a dolazi od poreza na proizvodnju zlata. To predstavlja „pružanje pomoći” ilegalnim oružanim skupinama, čime se krši embargo na oružje iz Rezolucija 1493 (2003.) i 1596 (2005.).	29.3.2007.
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma, DR Kongo (CAGL ima ured i u Gisenyiu, Ruanda) GLBC, PO Box 315, Goma, DR Kongo (GLBC ima ured i u Gisenyiu, Ruanda)	Od prosinca 2008. GLBC više nema nijedan zrakoplov u funkciji, premda je nekoliko zrakoplova nastavilo letjeti u 2008. unatoč sankcijama UN-a.	CAGL i GLBC su trgovačka društva u vlasništvu Douglasa MPAMOA, pojedinca koji već podliježe sankcijama na temelju Rezolucije 1596 (2005.). CAGL i GLBC su se koristili za prijevoz oružja i streljiva, čime se krši embargo na oružje iz Rezolucija 1493 (2003.) i 1596 (2005.).	29.3.2007.
MACHANGA LTD		Kampala, Uganda	Trgovačko društvo za izvoz zlata u Kampali (direktori: g. Rajendra Kumar Vaya i g. Hirendra M. Vaya).	Društvo MACHANGA je kupovalo zlato preko redovnih trgovinskih odnosa s trgovcima u bliskoj vezi s paravojnim postrojbama u DR Kongu. To predstavlja „pružanje pomoći” ilegalnim oružanim skupinama, čime se krši embargo na oružje iz Rezolucija 1493 (2003.) i 1596 (2005.).	29.3.2007.
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (NGO)	TPD	Goma, sjeverni Kivu	TPD je u prosincu 2008. još uvijek postojao i imao urede u nekoliko gradova u područjima Masisi i Rutshuru, ali su njegove aktivnosti gotovo prestale.	Upleten u kršenje embarga na oružje time što je pružao pomoć RCD-G-u, posebno osiguravajući kamione za prijevoz oružja i vojnika te prevozeći naoružanje koje se dalje trebalo distribuirati dijelu stanovništva u područjima Masisi i Rutshuru, u sjevernom Kivuu, početkom 2005.	1.11.2005.

Ime	Alias	Adresa	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street, Kise- mente Kampala, Uganda Tel.: +256 41 533 578/9; Zamjenska adresa: PO Box 22709 Kampala, Uganda	Trgovačko društvo za izvoz zlata u Kampali (direktori g. J. V. LODHIA – znan kao „Chuni” – i njegov sin g. Kunal LODHIA).	Društvo UCI kupovalo je zlato preko redovnih trgovinskih odnosa s trgovcima u bliskoj vezi s paravojnim postrojbama u DR Kongu. To predstavlja „pružanje pomoći” ilegalnim oružanim skupinama, čime se krši embargo na oružje iz Rezolucija 1493 (2003.) i 1596 (2005.).	29.3.2007.